

## *Na Sistemazione*

*Racconto della sua vita di Accardo Domenico,  
classe 1931, nato a Torre del Greco.*



**Salvatore Argenziano**

*Accardo Domenico è la somma di tanti personaggi  
di tante storie torresi,  
confluite in un nome,  
senza alcun riferimento a persona esistente o esistita*

*Quanno murètte pátemo tenevo riéci anni. Èvamo quatto figli e io èvo u terzo. Roi sore cchiù grosse 'i me e nu frate cchiù piccirillo. Fuie nu siluro ca affunnaie a nave addó steva mbarcato pátemo. Era u primmo anno 'i chella schifosa uerra ca m'arriducette orfano. Màmmame tignètte tutti i vestiti, cazette, cazuni e mmaglie e pe ccinc'anni me vestiétti a llutto stritto niro. Abbasciammare fuie u primmo, ma roppo a mme ati uagliuni se vestetteno niro.*

*Io stevo â quarta, all'edificio 'i Vittorio Veneto, cu nu sfaccimmo 'i pruvessore ca me réva spalmate ncoppa î mmani ca se nturzavano cumme a ppagnuttelle, pure si m'évo sceriáto ll'aglio mmiezo. A ogni occasione stu fanatico se vesteva 'a fascista, ntustato cumme a nu paruócolo.*

*Roppo a quarta nun ghiétti cchiù â scola. I ssore meie êvano già passato a quinta e stévano mparanno a ccósere. Fratemo Luciano fuie mannato û culleggio, all'altitalia, e accussì isso putette fernì a scola e ppo pigliarse nu riploma 'i telegrafista.*





Quanno arrivaieno i mericani, a penzione 'i pátemo nunn abbastava cchiù. I ssore meie guaragnavano cocchecosa ma a gente nun teneva sordì 'a spènnere p'i vestiti. Na negra miseria nce carette ncuollo. Rinto ù quartiere nu ttenévamo parienti e ttre ffemmene nu ttenevano pussibbilità 'i s'abbuscá onestamente na bona jurnata. A ddurici anni io ero l'ommo r'a casa.

Allora iétti a gguaglione nt'a nu munazzè ammontuscaro pe mm'abbuscá a mazzetta.

Nun tenevo scarpe e mme mettévo i scrocche, chilli zuoccoli 'i lignamme r'i pisciavini, e chilli strunzi me sfuttevano pecché me sentevano arrivá 'a luntano. "Sta arrivanno Mimì a zoccola".

Appena se facette state me mettiétti scauzo e accussì iévo camminanno, state e vvierno, nfino a qquanno me chiammaienu surdato. Quanno jucavo ù pallone, nu cavucio mio, a ppere annuro, faceva cchiù mmale ca si tenessi nu scarpone.

Sotto ù surdato m'aviétti 'a mettere pe fforza i scarpuni e ppe nu mese camminavo ch'i ccosce squarrate, cumme si tenessi a uàllara. Na vota faciéttemo na corza pe mmiezo î vvie 'i Taranto, addó èvo surdato, e io, nt'a na vutata r'uocchio, me luvai i scarpe e arrivaie primmo. Tant'anni roppo aggio visto ca pure nu niro vincette na corza a Rroma, senza scarpe cumme facietti io chella vota.



Quanno arrivaie a Ttaranto, u culunnello miero me chiammaie e mm'addimannaie 'i pátemo. Saputo ca isso èva finito quanno s'affunnaie a nave nguerra me ricette ca pur'isso tanno stéva ncoppa a cchella carretta: S'era sarvato pecché na nave inglese l'aveva pigliato 'a mare nzieme a ppochi ati cumpagni, roppo quarantott'ore passate nt'a na scialuppa 'i sarvataggio ca se ne steva scennenno nfunno.

Pe qquacche mese stette nt'a nu campo 'i cuncentramento all'Africa e ppo, frammente ca i surdati nuosti avanzavano, u purtaieno all'India. A cchella prigiunia stette pe ccinc'anni, pecché risultava ch'era stato fascista.

Isso aveva sentuto u cugnomme mio, Accardo, e vvisto che èvo r'a Torre, s'era arricurdato 'i pátemo ca stéva cu isso mbarcato.

Roppo a cchesto u culunnello me pigliaie a vvulé bbene e mme rette nu posto nt'a nfirmania. Llá me mparaie a ffá i ssirrenghe e qquanno turnaie cungeráto, m'arrangiaie a ffá u nfirmiere.

Â matina iévo ncopp'â Cassa Marittima e qquanno ncucciavo coccheruno ca s'era fatto rá nu scátulo 'i sirrenghe, p'a tossa o pe na cura ricostituente, nce spiavo si vuleva spènnere poco, ca io ero nfirmiere pratico e cca tenevo a mano liggiéra.

Acchiappavo uommeni, viecchi e ccriature ma i ffemmene ricevano ca a tenevano già n'ata nfirmèra.



*Frammente ca m'arrangiavo ch'i ssirrenghe, s'arapèttenu i cantieri scola. Io m'ero scritto nt'â lista r'i dissoccupati.*

*C'a primma chiammata me mannàieno abbascio a Vvillinglese, a ffaticá â cava r'i pprete, addó facévamo i vasuli p'i strate. Nce stevano pochi scarpellini ca faticavano overamente e nnuie évamo 'a carriá i pprete bone p'i vasuli e i mazzacáni pe ffá i scarduni.*

*U capurale che era 'i ncoppaddannuie, se stancava 'i ricere "uagliù, îte 'a faticò" ma 'i tuttuquanti na vintina 'i nuie, sulo quatto o cinco facevano coccosa. Nce stevano pure rui uagliuni sturienti r'u ginnasio ca tenevano i cunti r'i ppresenze e ppure llo ro si papariavano e ffacevano poco e nniente.*

*A matina iévamo c'a purmandina e ssempe era n'appiccicata c'u staccabiglietti pecché nuie nu' vvulevamo pavá e isso riceva ca nun se ne futteva niente si nuie évamo dissoccupati.*

*Roppo a Vvillinglese passáiemmo nt'â Cupa Maresca, aret'î ppalazzine 'i ll'Inacasa, a ffá u vasulato 'i chillu lagno. Cócche vota m'a smammavo e qquanno me ncucciava u capurale erano reluri 'i panza p'u capacità ch'era stata na chiammata 'i cuórpo.*

*Nt'a Cupa Maresca se steva bbuono, cu quacche distrazione quanno a signora 'i na palazzina rimpetto all'Inacasa appicciava a radio, a vvoce mpiérno, pe ssèntere i ccanzone r'u festivallo.*

*A vvote ce purtava pure u ccafè e sse ntaliava cu nnuie a ffá quatto chiacchiere. U marito era mbarcato ncoppa a na petruliera panamenza. Teneva tre ffiglie; doie mmaritate cu dduie buoni giovani ca navigavano e na terza, ca teneva sirici anni, ancora zitelluccia. Chestaccà, poie, addiventaie a nnammurata meia e rroppo tre anni me nzuraie.*





*U suócro mio me facette trasi nt'a cumpagnia 'i navigazione addó isso faticava. Io tenevo a libbretta ma nn'avevo mai navigato. Me l'êva pigliata senza i pe mmare, cu sei misi 'i mbarco aummaumma ncopp'a na paranza.*

*Mo facévamo i viaggi r'u Golfo Perzico, cu nu cáuro ca te pareva 'i stá nt'a nu forno a ccòcere ma se guaragnava bbuono. Cierti vvote nu mbárco durava nu paro r'anni e ssi capitava che a nave faceva nu scálo all'Italia, putevo veré a mmuglièrama. Essa veneva a Ggenova o a Trieste e pe duie o tre ghiuórni ce cunzulávamo r'u tiempo perduto.*

*Tre figli aviéttemo, l'uno appriesso a ll'ato. Na femmena e ddui masculi. A femmena ha pigliato a nu cummiriante 'i curallo e ffatica cu isso nt'u sció-rumm. Stanno bbuono e tteneno na figlia all'Università ca sturèa pe ffá a scenziata pulitica. U masculo cchiù grosso è ngigniere e ffatica a Milano cu na cumpagnia ciappunese che ffanno i còmputer e sti marchingigni muderni. L'urdemo è raggiuniere e ffa a prufessione cca, â Torre. Sbroglià i pastruócchi r'i ttasse ca fanno i cummirianti ma chisti cacasicchi pavano poco.*



*Nun tenevo nemmanco trent'anni, cu ttre figli piccerilli, quanno scuppiaie a crisi r'a marina mircantile. Faciéttemo nu maronno 'i sciopero û paese nuosto e ppe bbia 'i quatto risgrazziati mariuoli ca nce s'azzuppaïeno u ppane, fernette a mmazzate. Mmiezasantamaria vuttàïeno i bbombe e sparaïeno rivurverate nfaccia î carabbinièri, quatto puvurielli nzerrati rint'â caserma. Nu pulmanno fuie abbruciato e nu cuófano 'i machine fuieno scassate e arrevutate. U fummo niro 'i ll'incendio se vereva nfin'a ncoppupataffio.*

*Stevano già scassanno i vvetrine r'i pputecche p'arrubbá, quanno venette a scelba 'a Napule. Camiunette e ccámionni chini 'i pulizziotti celerini e ppure l'autoblínde ch'i mmitragliatrice. Tutti chilli che trovavano mmiéz'â via i scummavano 'i sango a bbotta 'i manganielli e cchilli ca acchiappavano, s'i ppurtavano ncaserma a Nnapule pe nu santissimo santantuóno.*

*U paese era cumme si fosse a stato r'assedio. N'amico mio risgraziáto ca se truvaie a ppassá pe mmiezaparrocchia nt'â nuttata, quanno già tutto u casino era fernuto, fuie paliáto, arrestáto e ppurtato a Nnapule e ppur'isso s'abbuscaie nu sulenno mazziatónne ncaserma.*



*Me truvaie n'ata vota a spasso.*

*M'arrangiavo facenno u vecchio mestiere r'u sirringaro e ienno a ggghiurnata nt'a qualche cantiere sottufrente. Na brutta sera nciampicaie ncoppa â cuperta r'u vastimíento addó faticavo, e ccariétti a ppieri chiuppi nt'â stiva. Me spezzaie na gamma e stiétti tre mmisi ngessato e ssenza paga. Rummaniétti zuoppo. Io nunn ero assicurato e cchilli scurnacchiati r'i patrúni, pe nun pavá na murda, ricétteno che io nun c'entravo ch'i lavuranti, e cche êvo sagliuto a bbuordo abusivamente p'arrubbá. Sulu na raccumannazione 'i n'onorevole turrese me facette avé cocche punto 'i nfirmità e qquatto ciantesimi 'i penzione.*



*Muglierama s'era mparata a ffá a parucchèra e ffaticava nt'a nu salone pe ssignore. Campàvamo cu cchello ca essa s'abbuscava. Suócremo ricette ca i uagliuni évano 'a cuntinué a ghhi â scola pecché tenevano bravitù e ppurtavano suddisfazione tutto l'anno e ogni vota che facevano l'esame. C'u ll'aiuto suo uno s'ha pigliato na laurea e ll'ato nu bellu riploma 'i raggiuniere.*

*Pe fernì sta storia meia, roppo tantu priatorio e ttribbulazione, cu raccumannazioni e vvuttate me facettèno trasì cumm'a bidello â scola media ncoppacalastico, chella scola nova facciaffronte û mulino 'i Feola.*

*E cchesta è stata, a ccinquant'anni, chella sistemazione ca nunn avevo mai avuto primma.*

*Mo sto mpenzione. Tengo tre nniputi, uno pe ogni figlio, pecché chisti giuvani r'oggi teneno paura 'i fá figli, pecché costano e tte ranno penzieri assaie.*

*Io e mmuglierama stammo 'i casa nt'a nu quartino r'u iénnero nuosto, propetamente nt'a cchella cupa Maresca, ca mo è n'autostrada, addó ce canusciéttimo. Quacche vota scengo abbasciammare, ncoppascarpetta e ssottupontigavino e mm'abbilisco p'a miseria ammuinata ca vaco verèno.*

*Me mecco a ppenzá a qquann'èvo uaglione e mme pare 'i m'arricurdá ca tanno a miseria eva pure cchiù grossa ma nun'eva sporca e nzivata cumme a cchesta 'i mo.*

*E cchesta è stata a vita mia: mbrugliata e ssenza a na sistemazione.*



*Iconografia:*

*Jan Brueghel il Vecchio (Bruxelles, 1568 – Anversa, 1625)*

**Salvatore Argenziano**